

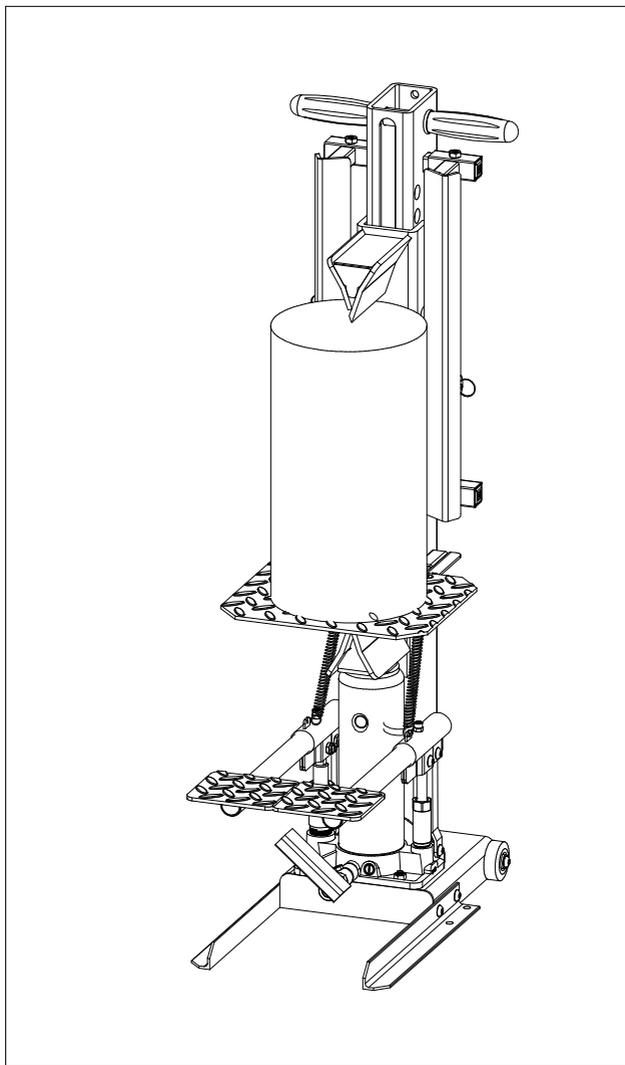
DUOCUT MANUAL

Breveté



WWW.FOREST-MASTER.COM

10 Tonne Fendeuse de bûches hydraulique manuelle



IMPORTANT: lisez attentivement ce manuel avant le montage et l'utilisation et respectez toutes les règles de sécurité et instructions d'utilisation.



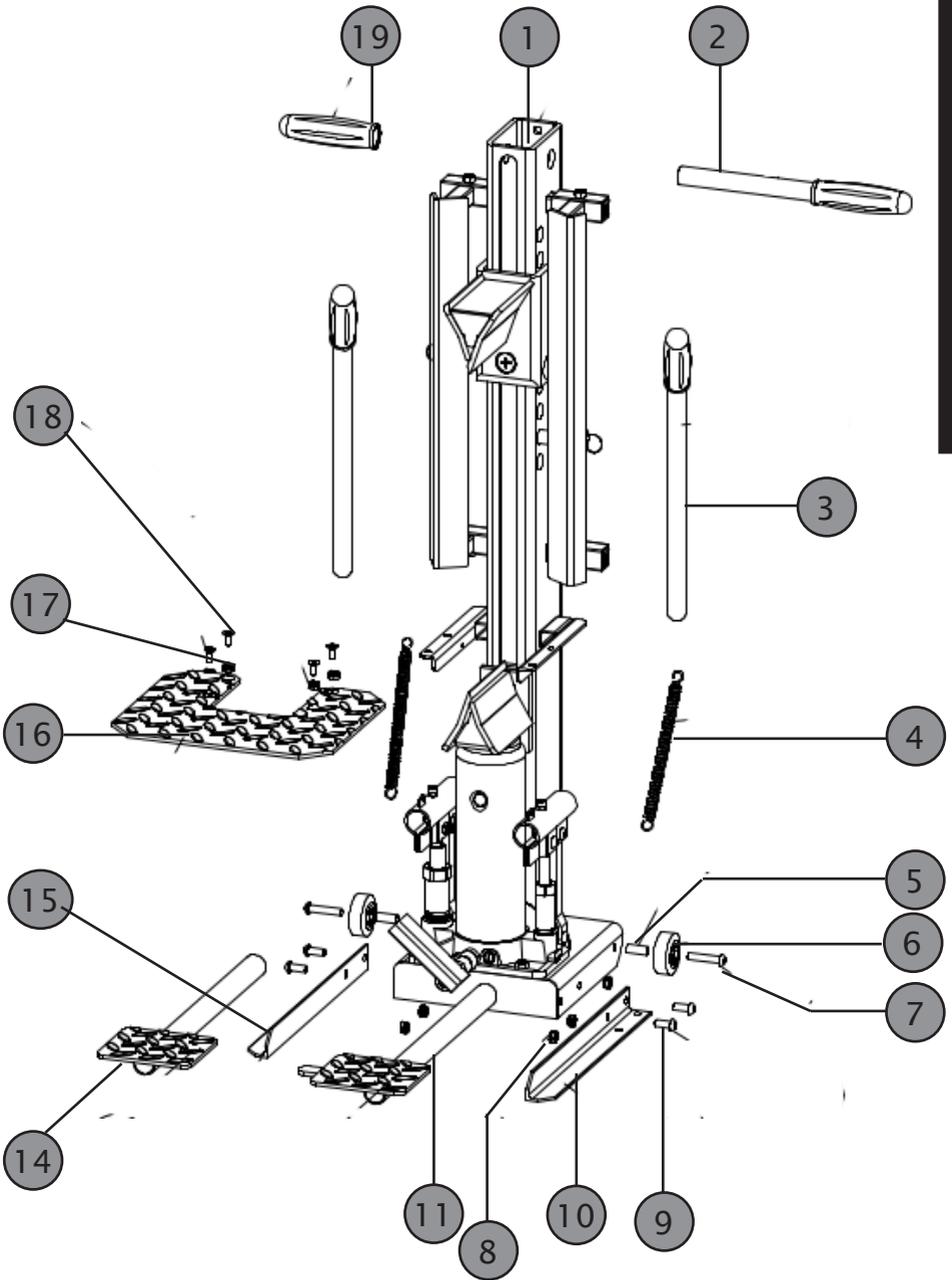
Spécifications techniques	2
Schéma éclaté	3
Liste des pièces	4
Sécurité	5
Assemblée	7
Connaissez votre Duocut	11
Opération	13
Opération horizontale	19
Entretien	22
Garantie	24

Force maximale pré réglée	10 (US) ton
Levée approximative par coup (pédale gauche)	9-11 mm
Levée approximative par course (pédale droite)	3-6 mm
Longueur maximale du journal	510 mm
Diamètre maximum de la bûche (vertical)	300 mm
Diamètre maximum de la bûche (horizontale)	600 mm
Hauteur (opération verticale)	1005 mm
Largeur	300 mm
Poids	35 kg



WWW.FOREST-MASTER.COM

Schéma éclaté





Item	Description	Qty
1	Assemblage du séparateur principal	1
2	Poignée supérieure	1
3	Levier à main	2
4	l'ressort	2
5	Entretoise de roue	2
6	Roue	2
7	Boulon à tête ronde à six pans creux M8x40 mm	2
8	Écrou nyloc M8	6
9	Boulon à tête ronde à six pans creux M8x20 mm	4
10	Pied stabilisateur droit	1
11	Pédale droite	1
14	Pédale gauche	1
15	Pied stabilisateur gauche	1
16	Plate-forme de bûches	1
17	Écrou nyloc M6	4
18	Boulon à tête fraisée M6 x 15	4
19	Poignée de main	1



WWW.FOREST-MASTER.COM



IMPORTANT: Veuillez lire attentivement ces instructions. Notez les exigences opérationnelles sécuritaires, les avertissements et les précautions. Utilisez le produit correctement et avec soin pour l'usage auquel il est destiné. Ne pas le faire pourrait causer des dommages et / ou des blessures et invaliderait la garantie. Veuillez conserver ces instructions en toute sécurité pour une utilisation future.

Sécurité

Sécurité Et Maintenance

Gardez la fendeuse de bûches propre pour des performances sûres et optimales.

Maintenez la fendeuse de bûches en bon état. Faites appel à une personne qualifiée pour lubrifier et entretenir la fendeuse de bûches.

NE PAS remplir le groupe hydraulique avec du liquide de frein. Utilisez uniquement de l'huile pour vérins hydrauliques.

NE PAS utiliser la fendeuse de bûches si elle est endommagée. Remplacez ou réparez les pièces endommagées.

Atelier / Sécurité Environnementale

Placez la fendeuse de bûches sur un sol sec, de niveau et solide dans une zone de travail appropriée et bien éclairée. Gardez la zone propre et bien rangée et exempte de matériaux non apparentés. Ne laissez pas traîner d'outils, de bûches ou d'autres objets dans un endroit où ils pourraient constituer un danger de chute.

NE PAS utiliser la fendeuse de bûche dans des zones humides ou mouillées, ni l'exposer à la pluie.

NE PAS utiliser la fendeuse de bûches dans des zones où les émanations de peinture, de solvants ou de liquides inflammables constituent un danger potentiel.

SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR

Enlevez les vêtements mal ajustés. Enlevez les cravates, les montres, les bagues et autres bijoux lâches et contenez les cheveux longs.

Portez des vêtements de protection tels que des chaussures de sécurité et des gants de travail. Portez toujours des lunettes de protection. Les lunettes de tous les jours ne sont pas une protection suffisante.

Maintenir un équilibre et une assise corrects, ne pas trop atteindre. Assurez-vous que le sol n'est pas glissant et portez des chaussures de protection antidérapantes.



NE PAS laisser des personnes non qualifiées utiliser la fendeuse de bûches.
NE PAS utiliser la fendeuse de bûches avec les gardes ou les guides retirés.
N'UTILISEZ PAS la fendeuse de bûches lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments enivrants.

La fendeuse de bûches doit toujours être manipulée par une seule personne. Gardez les mains éloignées des pièces en mouvement de la fendeuse de bûches.

Gardez les mains à l'écart des fissures et des fissures qui s'ouvrent dans les bûches. Ils pourraient se fermer soudainement, ce qui pourrait causer des blessures graves. Pour cette raison, n'essayez pas de supprimer les journaux coincés à la main. Un journal coincé est un journal qui n'est que partiellement fractionné et continue de saisir le coin de fractionnement.

SÉCURITÉ DES AUTRES

NE PAS permettre à une autre personne de vous aider avec un journal coincé.

Gardez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail.

La fendeuse de bûches doit toujours être manipulée par une seule personne. Les autres personnes doivent garder une distance de sécurité par rapport à la fendeuse de bûches, surtout pendant son utilisation.

Rangez la fendeuse de bûches dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants et des personnes non qualifiées pour l'utiliser.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

N'APPORTEZ aucune modification à la fendeuse de bûches.

NE PAS dépasser la capacité de journalisation indiquée de la fendeuse de bûches.

N'UTILISEZ PAS le séparateur de bûches pour une tâche pour laquelle il n'est pas conçu.

NE FORCEZ PAS la fendeuse de bûches à fonctionner au-delà de sa capacité spécifiée.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous, de vis ou d'autres objets étrangers dans les bûches à scinder.

ATTENTION! Les avertissements, mises en garde et instructions mentionnés dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles. Il faut comprendre que l'opérateur doit faire preuve de bon sens et de prudence lorsqu'il utilise le fendeur de bûches.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez la fendeuse de bûches avec l'unité hydraulique complètement abaissée dans un endroit sûr, sec et à l'abri des enfants.

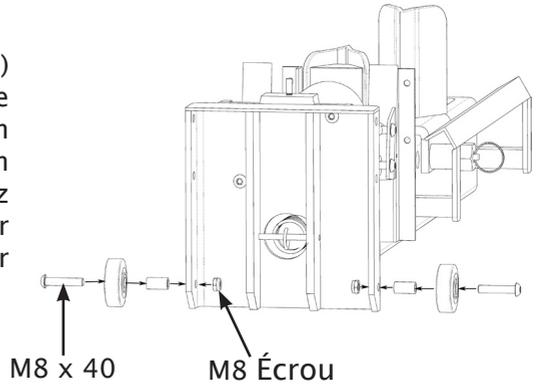
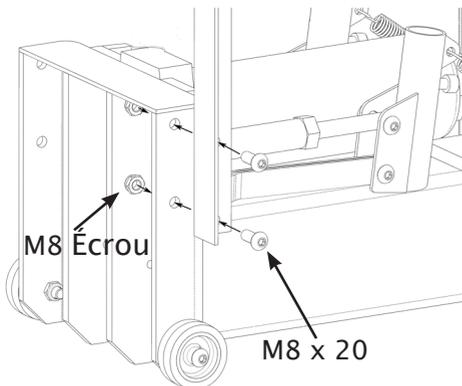
Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que vous disposez de toutes les pièces nécessaires, ainsi que des écrous et des boulons corrects, et assurez-vous d'avoir lu et compris ces instructions d'assemblage. Assurez-vous que la zone de montage est propre et libre de toute obstruction.

Notez que tout au long de ces instructions, les termes gauche et droite font référence aux utilisateurs gauche et droit lorsqu'ils font face à l'avant du séparateur comme en opération.

Les premières étapes d'assemblage sont plus faciles à réaliser si la fendeuse de bûches est à l'arrière. Tenez-vous derrière la fendeuse et tenez le Duocut par le haut du montant vertical, inclinez-le avec précaution vers l'arrière et posez-le sur le dos.

Étape 1

Insérez une rondelle d'espacement (5) dans une roue (6), puis fixez l'ensemble roue à l'arrière de la base à l'aide d'un boulon à tête ronde M8x60 (7) et d'un écrou M8 (8), comme indiqué. Serrez l'écrou et le boulon jusqu'à pincer l'entretoise. Répétez l'opération pour la roue opposée.



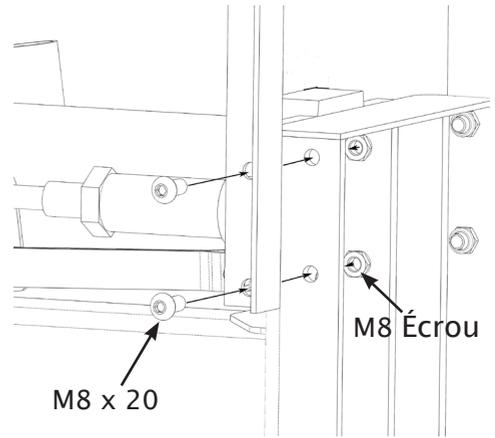
Étape 2

Fixez le pied stabilisateur droit (10) à la base à l'aide de 2 boulons à tête ronde M8x16 (9) et de 2 écrous M8 (8).



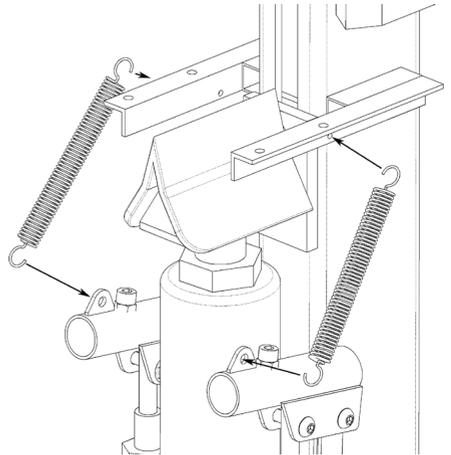
Étape 3

Fixez le pied stabilisateur gauche (14) à la base à l'aide de 2 boulons à tête ronde M8x16 (9) et de 2 écrous M8 (8).



Étape 5

Accrochez une extrémité du ressort (4) dans le trou de la patte situé à l'extrémité avant du bras droit du cric et attachez l'autre extrémité au travers du trou situé au milieu de la face verticale du bras de support de la plate-forme. Le ressort doit être accroché de l'extérieur. Répétez l'opération pour l'autre ressort sur le bras de prise gauche.

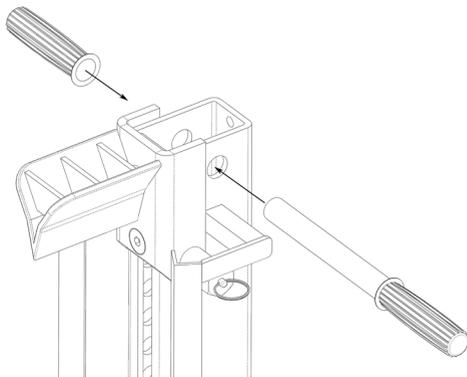
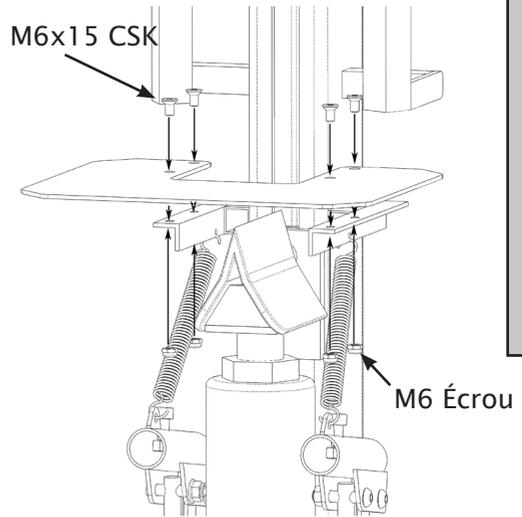




Étape 6

Fixez la plate-forme en bois rond (16) aux 2 bras de support à l'aide des 4 vis à tête fraisée M6 (18) et des 4 écrous M6 (17).

Après la fixation, la surface supérieure de la plate-forme doit se situer juste au-dessus du bord de la lame de la hache inférieure. Si ce n'est pas le cas, ouvrez la soupape de desserrage du cric et vérifiez que la lame de la hache inférieure est complètement rentrée.



Étape 7

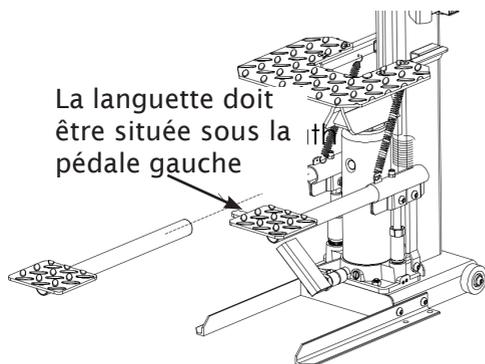
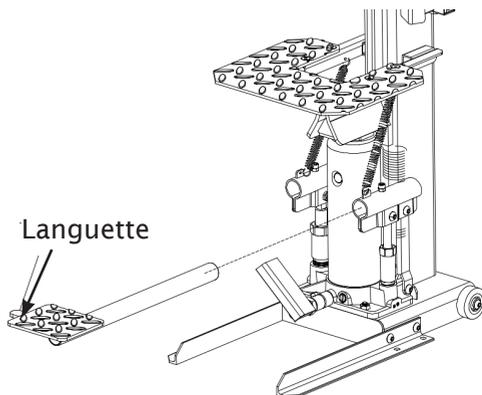
Insérez l'extrémité de la poignée supérieure (2) (sans la poignée) dans les grands trous situés en haut des deux côtés de la tige de séparation et poussez la poignée restante (19) sur l'extrémité de la poignée supérieure.



Étape 8

Insérez la pédale droite (11) dans le bras droit du cric et fixez-la à l'aide du boulon situé en haut du bras.

Assurez-vous que la languette du levier est orientée vers l'intérieur, comme indiqué.



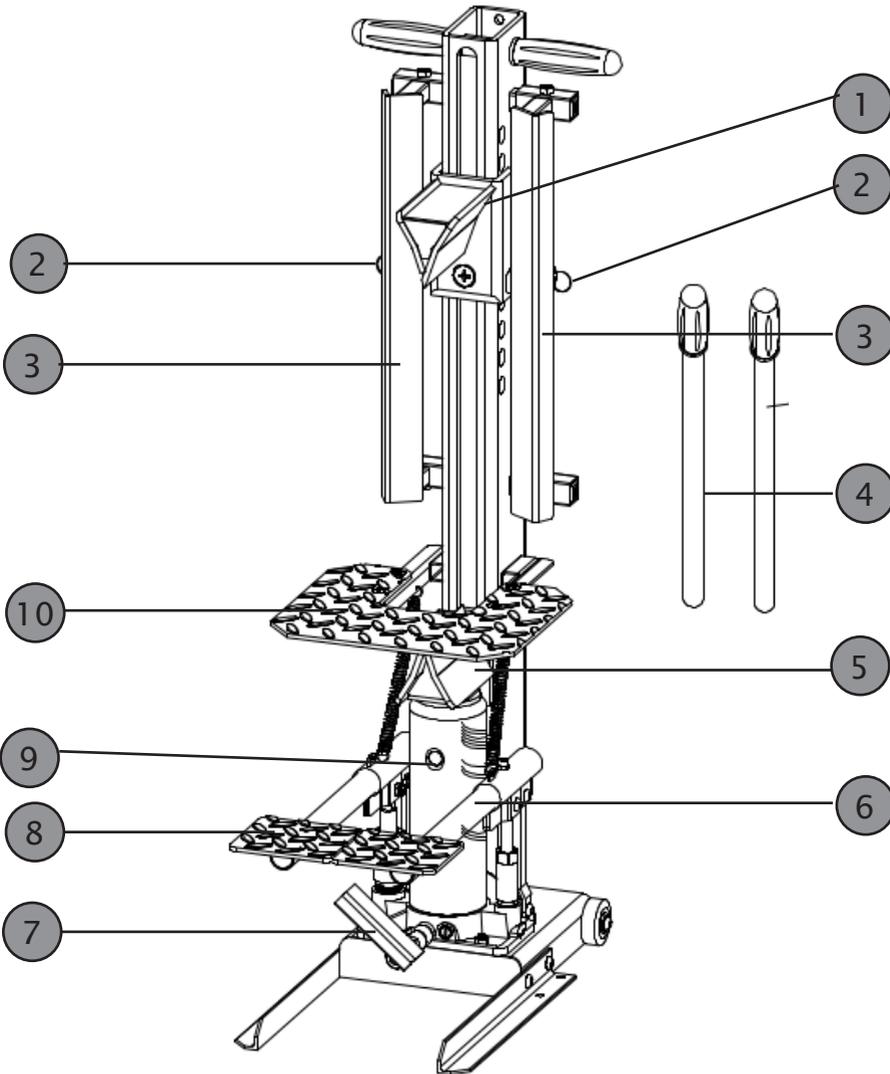
Étape 9

Insérez la pédale gauche (14) dans le bras de cric gauche et fixez-la avec le boulon en haut.

Assurez-vous que la languette du levier droit est située sous le levier gauche.

Étape 10

Vérifiez que tous les écrous et boulons ont été correctement fixés. Cette vérification doit être effectuée chaque fois que le séparateur est utilisé.





1	Lame de la hache supérieure
2	Broche de verrouillage
3	Rail de support de journal
4	Levier à main
5	Lame de hache inférieure
6	Pédale droite
7	Soupape de retour
8	Pédale gauche
9	Bouchon de remplissage de fluide hydraulique
10	Plate-forme de bûches



ATTENTION! Assurez-vous de lire, de comprendre et d'appliquer le code de sécurité instructions au début de ce manuel avant utilisation.

ATTENTION! Ce système a été conçu pour empêcher l'opérateur de manipuler le journal pendant le processus de fractionnement. Pour des raisons de sécurité, l'opérateur ne doit pas demander à une seconde personne de placer ou de manipuler le journal. Le système est conçu pour être utilisé par une seule personne.

ATTENTION! Toujours fendre une bûche le long de son grain. N'essayez jamais de scinder une grume posée sur la machine car cela pourrait être dangereux pour l'opérateur et endommager sérieusement la fendeuse. N'essayez jamais de diviser une bille si elle est assise à un angle.

ATTENTION! Positionnez toujours les bûches comme indiqué dans ces instructions. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut endommager la fendeuse de bûches.

ATTENTION! Ne jamais dévisser complètement la soupape de retour. Un tour complet suffit pour abaisser la lame.

Transport

Basculez soigneusement la fendeuse de bûches vers l'arrière sur ses roues en utilisant les poignées pour la transporter sur de courtes distances.

Préparation du chantier

Planifiez le chantier à l'avance pour garantir la sécurité de l'environnement de travail et économiser de l'effort en positionnant les journaux de manière à ce qu'ils soient facilement accessibles. Assurez-vous que la fendeuse de bûches est positionnée sur un sol ferme et horizontal. Localisez le site de sorte que le bois fendu puisse être empilé ou chargé directement dans un véhicule ou une remorque approprié.



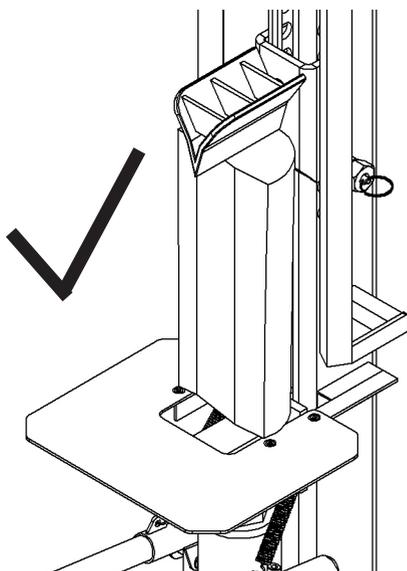
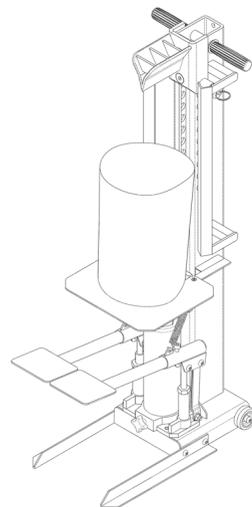
WWW.FOREST-MASTER.COM

Une vidéo montrant l'utilisation correcte du séparateur peut être visionnée en scannant le code à droite ou en allant à l'adresse suivante.
<http://www.forest-master.com/duocut-manual-log-splitter.php>.



Étape 1

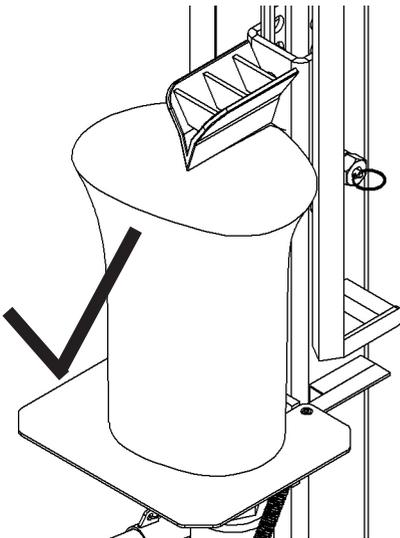
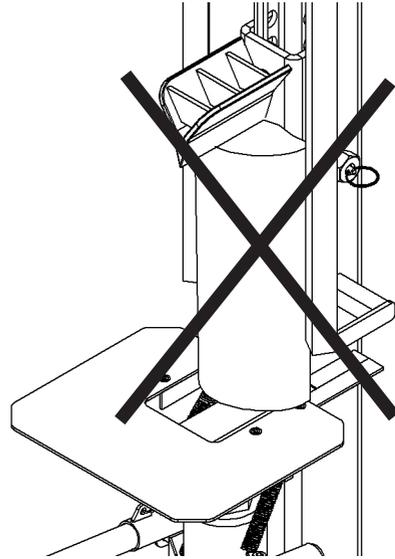
Placez la bûche à diviser sur la plateforme de support de sorte que l'arrière de la bûche soit juste en avant de la plaque arrière de la lame inférieure. S'assurer que le journal est stable sur la plateforme



Si vous divisez une bille qui a déjà été fendue, placez-la toujours de sorte que la face extérieure arrondie soit contre les plaques arrière de la lame.



Ne placez **JAMAIS** une bûche fendue avec la ou les faces fendues contre les plaques arrière des lames, au risque de coincer la bûche contre les guide-bûches lors de la scission, ce qui risquerait de plier et de casser ces derniers.



Si vous divisez une bille de forme extrêmement irrégulière, par ex. où une extrémité s'embrase considérablement en diamètre. Placez le journal de sorte que l'extrémité la plus large est la plus haute.

Ceci évitera le risque de bourrage de l'extrémité large contre les guides lorsque la bille est soulevée et commence à se fendre.

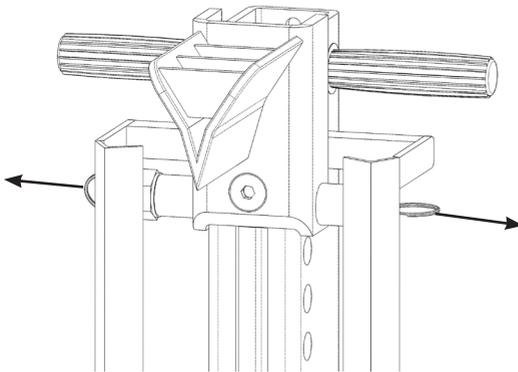
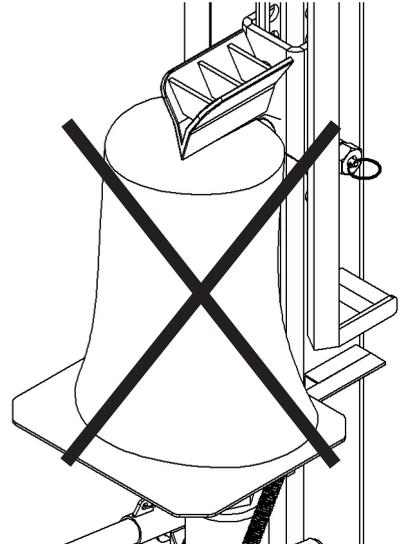


WWW.FOREST-MASTER.COM

Opération

NE placez PAS une bille irrégulière de manière à ce qu'elle puisse se coincer entre la base et les guides de bûche.

Si le journal se bloque entre la base et les guides, il peut plier ou casser les guides si vous continuez à diviser le journal.



Étape 2

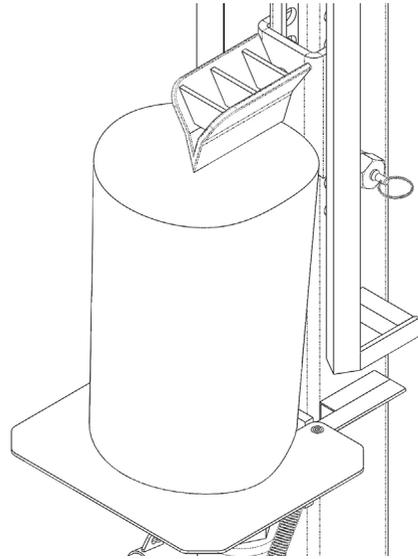
Tirez simultanément vers l'extérieur sur l'anneau pour tirer les deux goupilles de verrouillage de la lame de l'axe supérieur et abaissez la lame de sorte qu'elle repose sur la partie supérieure de la grume.



Étape 2a

NE réglez PAS la lame pour placer les goupilles de verrouillage dans un trou. La lame se verrouille automatiquement au fur et à mesure qu'elle est levée.

Vérifiez que la soupape de retour du vérin est fermée.



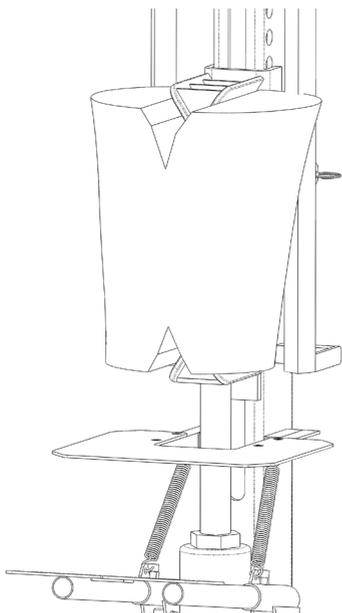
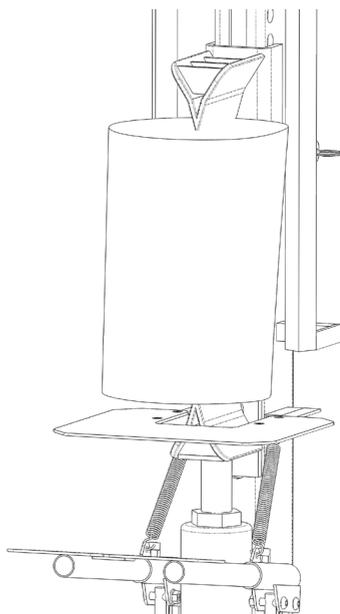
Étape 3

Utilisez la pédale gauche pour soulever doucement la lame inférieure et soulevez la bûche, elle soulèvera à son tour la lame supérieure. Continuez à lever la bûche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic des goupilles de verrouillage de la lame supérieure dans le jeu de trous suivant. **NE PAS** stabiliser la bûche avec vos mains, vos mains doivent être placées sur la poignée supérieure pour plus de stabilité.



Étape 4

Continuez à pomper avec la pédale gauche. Lorsque la lame appuie sur la surface de la bûche, la résistance augmente. Commencez à pomper avec la pédale droite pour appliquer les 10 tonnes de force et séparer la bille.



Étape 5

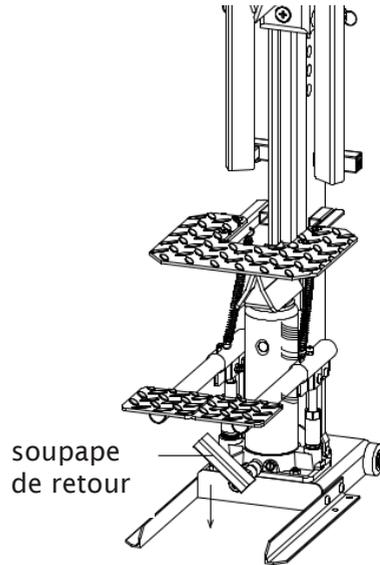
Une fois que le journal commence à se fendre, la résistance diminue et vous pouvez revenir à la pédale gauche pour terminer la division rapidement. **NE PAS** essayer d'aider le journal à se fendre avec les mains ou tout autre outil. Avec les bois tendres, il peut être possible de diviser le journal entièrement en utilisant la pédale gauche.



Étape 6

Une fois la bûche fendue, retirez les morceaux et empilez-les sur un côté du séparateur pour que l'espace de travail soit dégagé. Enlevez les copeaux de bois qui pourraient gêner le travail loin de la fendeuse.

Appuyez doucement sur le levier de pied du clapet de retour pour permettre à la lame inférieure de revenir lentement à la position de départ, puis relâchez la pédale.



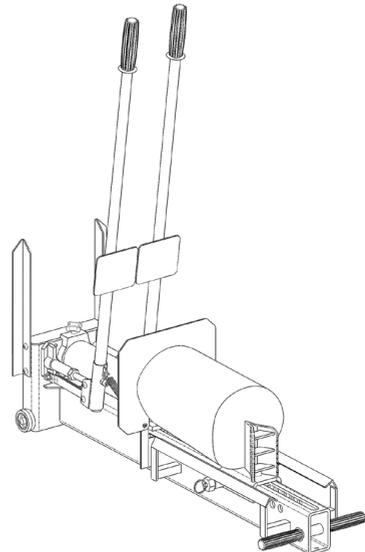
Opération

Étape 1

Tenez-vous derrière le séparateur et utilisez la poignée supérieure pour baisser le séparateur sur le dos.

Insérez les 2 leviers dans les tubes de pédale.

Placez un journal sur le séparateur afin qu'il soit en contact avec la plate-forme, tirez les goupilles de verrouillage vers l'extérieur et faites glisser la lame supérieure de manière à ce qu'elle touche la grume.



Opération horizontale

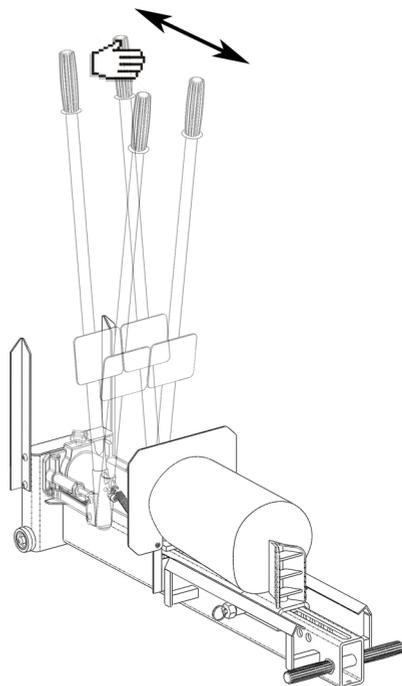
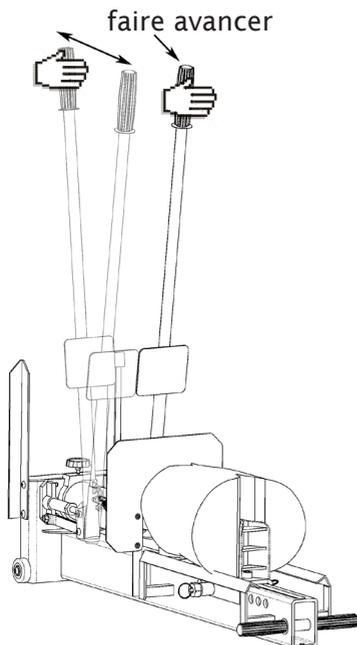


Étape 2

Tenez-vous légèrement à gauche du séparateur et actionnez lentement le levier gauche jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage s'enclenchent.

NE PAS soutenir ou stable le journal à la main.

Continuez à actionner le levier gauche. Au fur et à mesure que la résistance augmente, le fendeur aura tendance à se soulever du sol. À ceci pointez vous devriez passer à opération du levier droit uniquement.



Étape 3

Poussez le levier gauche vers l'avant avec une main, cela arrêtera le levage de la fendeuse et pompera avec le levier droit pour finir de fendre la bille.

Une fois que le bois commence à se fendre, il peut être possible de revenir au levier gauche pour accélérer le fendage.

Retirez le journal divisé et empiler loin du séparateur. Enlevez tous les débris du séparateur.

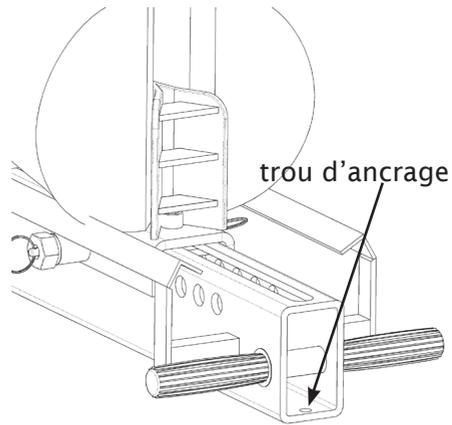


Étape 4

Appuyez sur le levier de pied pour ouvrir la soupape de décharge et permettre à la lame inférieure de revenir.

Ancrage

Si le Duocut est utilisé sur un sol approprié, son extrémité peut être ancrée au sol en poussant une pointe ou une autre ancre appropriée à travers le trou situé à l'arrière du montant séparateur.



Selon la structure des journaux que vous divisez, pendant le fonctionnement, des journaux individuels peuvent se séparer des deux côtés ou uniquement du haut ou du bas. Cependant, si un nœud est rencontré à une extrémité, le séparateur continuera à séparer le journal de l'autre extrémité.

Essayez la fendeuse de bûches pour éliminer la sève ou la saleté après chaque utilisation et nettoyez la zone de travail pour la session suivante.

Lorsque vous n'utilisez pas la fendeuse, nettoyez-la soigneusement et rangez-la dans un endroit sec avec la pompe hydraulique à la position la plus basse afin de minimiser la corrosion.



Ajouter de l'huile au vérin hydraulique

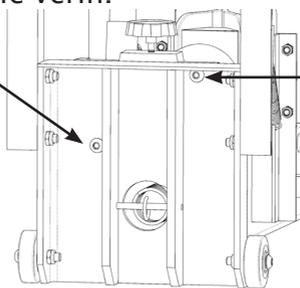
Ouvrez la vanne de retour et abaissez la lame jusqu'à la butée, puis appliquez une pression sur le vérin du vérin afin qu'il soit complètement ramené.

Positionnez la fendeuse de bûches verticalement et retirez le rond bouchon d'huile en caoutchouc à l'avant du boîtier de la prise. A l'aide d'un trombone plié ou similaire, plongez dans l'huile pour vérifier son niveau. Il ne devrait pas être plus de 10 mm en dessous du trou du bouchon. Ajouter de l'huile de vérin hydraulique si nécessaire. Il sera plus facile à remplir si la fendeuse est légèrement inclinée vers l'arrière ou horizontale. Utilisez un petit entonnoir pour éviter de renverser de l'huile. Utilisez une huile de vérin hydraulique de bonne qualité. Remplacez le bouchon en caoutchouc et fermez la soupape de desserrage.

Après un an, l'huile hydraulique doit être remplacée afin de prolonger la durée de vie de l'unité. Utilisez uniquement de l'huile pour vérins hydrauliques. Il sera nécessaire de retirer le cric pour échanger l'huile. Ouvrez la soupape de dégagement pour permettre à la lame inférieure de retourner complètement, puis appliquez une force sur le vérin du vérin pour vous assurer qu'il est complètement abaissé.

Le cric est sécurisé par dessous par deux boulons. Couchez soigneusement le fendoir sur son dos. Placez du carton ou un autre emballage entre le vérin et le longeron principal, retirez les deux boulons puis soulevez le vérin.

boulon de fixation du cric



boulon de fixation du cric



ATTENTION! N'UTILISEZ PAS de liquide de frein ou autre que de l'huile de vérin hydraulique, car cela pourrait endommager gravement la pompe et invaliderait la garantie. Lors de la vidange de l'huile, assurez-vous qu'aucune saleté ne peut pénétrer dans l'unité hydraulique.

Vérifiez périodiquement les pistons et le vérin de l'unité hydraulique pour détecter tout signe de corrosion. Nettoyez les zones exposées avec un chiffon propre et huilé. **NE PAS** ajouter de lubrifiant au vérin, il est autolubrifiant.

La lame inférieure ne revient pas librement

Nettoyez la surface avant du faisceau et lubrifiez-le légèrement.

La pompe hydraulique ne se soulève pas

Le niveau d'huile peut être bas. Vérifiez le niveau d'huile comme décrit et faites l'appoint si nécessaire.

La pompe peut avoir de l'air emprisonné dans le système. Pour éliminer l'air emprisonné, assurez-vous que le répartiteur est vertical, retirez le bouchon d'huile en caoutchouc situé à l'avant du vérin hydraulique. Ouvrez la vanne de desserrage et pompez la pédale de la pompe cinq ou six fois de suite. Fermer la soupape de décharge et remettre en place le bouchon en caoutchouc.

Le joint torique du piston de la pompe hydraulique est peut-être usé. Si cela est suspecté, confiez le vérin hydraulique à un technicien qualifié.

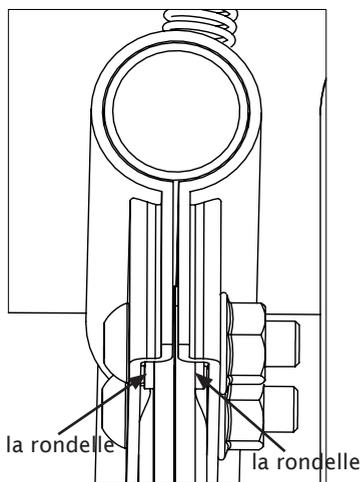
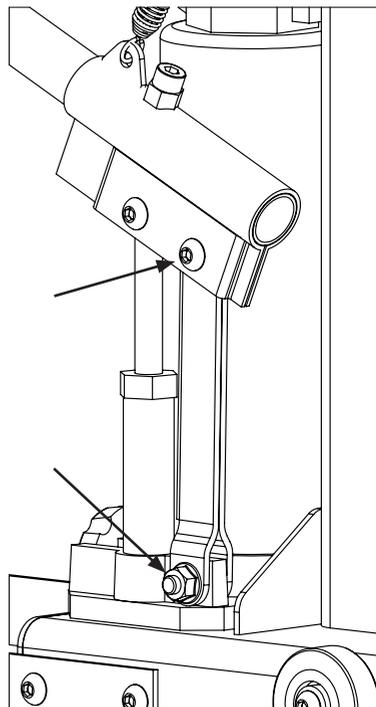
IMPORTANT: Seul le personnel entièrement qualifié est autorisé à effectuer la maintenance ou la réparation de l'hydraulique.

Produit de mise hors service: Si le produit devient complètement inutilisable et nécessite une élimination, aspirer l'huile dans un récipient approuvé et éliminer le produit et l'huile conformément à la réglementation locale.



Réglage des pédales

Si vous trouvez qu'il y a trop de jeu d'un côté à l'autre dans les pédales, cela peut être ajusté en serrant les écrous et les boulons fixant les bras de liaison. Serrez-les complètement puis retirez les écrous d'un quart de tour.



Vous pouvez également retirer les boulons supérieurs et placer les rondelles de chaque côté des bras de liaison, puis remplacer les boulons.

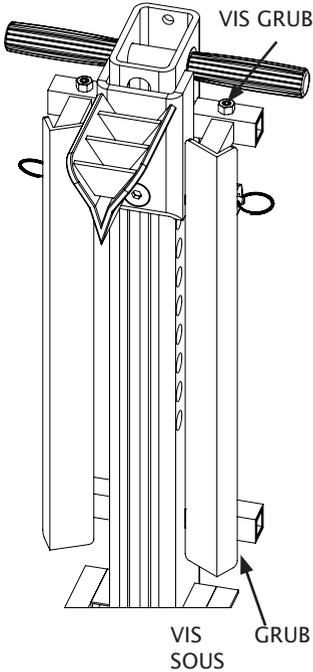
Une procédure similaire peut être effectuée sur les boulons inférieurs.

Notez que les bras ont besoin d'un peu de jeu pour fonctionner correctement.



Remplacement d'un rail à bûches

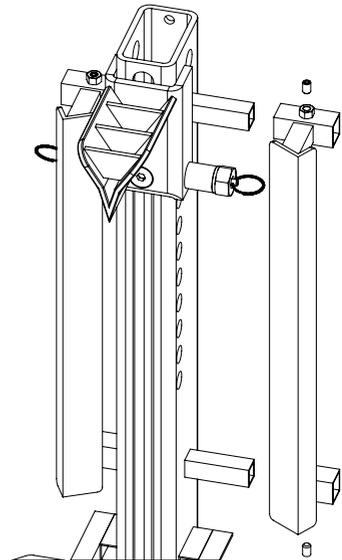
Si un rail à bûches se plie ou est endommagé d'une autre manière, il est possible de le remplacer. Chaque rail à bûches est maintenu en place par deux vis sans tête, une sur le support supérieur et une sous le support inférieur. Pour accéder à la vis sans tête supérieure, il peut être plus facile de retirer la poignée supérieure.



Retirez les deux vis sans tête et faites glisser le rail à bûches hors des tubes de montage.

Faites glisser le nouveau rail à bûches et fixez-le avec les vis sans tête.

Remplacez la poignée supérieure si elle a été retirée.





WWW.FOREST-MASTER.COM

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie limitée de pièces d'un an à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat, car celle-ci sera nécessaire pour toute réclamation.

Si ce produit devient défectueux, contactez le magasin où il a été acheté et les pièces de rechange seront émises, elles seront réparées ou remplacées gratuitement.

IMPORTANT: AUCUNE RESPONSABILITÉ N'EST ACCEPTÉE POUR UNE UTILISATION INCORRECTE DE CE PRODUIT.

Cette garantie ne couvre pas:

Toute pièce devenue inopérante en raison d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien inadéquat ou d'une modification; ou
L'appareil, s'il n'a pas été utilisé et / ou entretenu conformément au manuel du propriétaire; ou
Usure normale;
Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants, l'affûtage des lames;
Détérioration normale de la finition extérieure due à l'utilisation ou à l'exposition.

Les frais de transport:

Les frais de transport pour le déplacement de tout équipement motorisé ou accessoire sont à la charge de l'acheteur. L'acheteur doit payer les frais de transport pour toute pièce soumise au remplacement dans le cadre de cette garantie, sauf si ce retour est demandé par Forest Master.

NOTE: It is our policy to continually improve products and as such we reserve the right to alter data, specifications and component parts without prior notice. Manufactured under license for Forest Master Limited.

Registered Office:

Forest Master Ltd, Industry Road, Heaton, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB, United Kingdom.

Tel: +44 191 2966939

email: info@forest-master.com - web: www.forest-master.com